Valenciano: Bible for Mark

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Mark

Chapter 1

1Aquest és el començament de l´evangeli de Jesucrist, el Fill de Déu. 2Com està escrit en Isaïes el profeta: "Mireu, jo estic enviant el meu missatger davant de tu, el que et prepara el teu camí. 3La veu del que crida al desert: " prepareu el camí del Senyor, feu el seus camins rectes."4Joan va vindre, batejant al desert i predicant un bateig d´arrepentiment per al perdó de pecats. 5Tota la nació de Judea i tota la gent de Jerusalem eixia cap a ell. Ells eren batejats per ell al riu Jordà, quan confesaven el seus pecats. 6Joan anava vestit amb un abric de pèl de camell, un cinturó de cuir a la seua cintura i menjava grills i mel silvestre.7Ell predicava i deia: "Algú ve després de mi, qui és més poderós que jo, i jo no sóc digne ni tan sols de despassar els cordons de les Seues sandàlies. 8Jo vos vaig batejar amb aigua, però Ell vos batejarà amb l´Esperit Sant".9Va passar en eixos dies que Jesús va vindre de Natzaret a Galilea, i Ell fou batejat per Joan al riu Jordà. 10Quan va eixir Jesús de les aigües, Ell va vore el cel obrir-se i l´Esperit baixà damunt d´Ell com una paloma. 11I una veu eixia del cel: "Tu eres el meu Fill volgut. Jo estic molt satisfet amb tu."12Aleshores l´Esperit el va llançar al desert. 13Ell va estar al desert quaranta dies, sent tentat per Satanàs. Ell estava amb els animals salvatges i els àngels els servien.14Després que Joan va ser arrestat, Jesús va vindre a Galilea proclamant l´evangeli, 15i dient: "El temps s´ha complit i el regne de Déu està prop. Arrepentiu-vos i cregueu en l´evangeli."16I al passar junt al mar de Galilea, Ell va vore a Simó i a Andreu, el germà de Simó, llançant la xarxa a la mar, perquè ells eren pescadors. 17Jesús els va dir: "Vingueu i seguiu-me i Jo vos faré pescadors d´homes." 18De seguida ells deixaren les xarxes i anaren darrere d´Ell.19Mentre Jesús caminava un poc més llarg, Ell va vore a Jaume, fill de Zebedeu, i a Joan, el seu germà; ells estaven al bot reparant les xarxes. 20Ell immediatament els va cridar; ells deixaren a son pare Zebedeu al bot amb els treballadors i el seguiren.21Anaren a Cafarnaüm el Dissabte i Jesús va entrar a la sinagoga per ensenyar. 22Ells estaven sorpresos de la seua ensenyança, perquè Ell els ensenyava com qui te autoritat i no com els que ensenyaven la llei jueva.23Justet allí estava a la sinagoga un home que tenia un esperit immund, i cridava: 24Què hem de fer amb tu, Jesús de Natzaret? Has vingut a destruir-nos? Jo sé qui eres. Tu eres el Sant de Déu!" 25Jesús va reprendre al dimoni i li va dir: "Calla´t i ix d´ell!" 26I l´esperit maligne el va tirar a terra, i va eixir d´ell cridant en veu alta.27Tota la gent estava meravellada, així que ells es preguntaven els uns als altres: "Què és açò? Una nova ensenyança amb autoritat! Ell mana fins i tot als esperits malignes i aquestos l´obdeixen." 28Immediatament les notícies sobre Ell van arribar a tots els llocs, a tota la regió de Galilea.29I després que ells isqueren de la sinagoga, van anar a casa de Simó i Andreu, amb Jaume i Joan. 30La sogra de Simó estava llitada malalta amb febra i immediatament li van parlar a Jesús d´ella. 31Així que Ell va vindre, la agafà de la mà i la va alçar; la febra se´n va anar i de seguida començà a servir-los.32Eixa nit, després que es va pondre el sol, ells li portaren a tots els que estaven malalts o poseïts per dimonis. 33La ciutat al complet es va juntar a la porta. 34Ell sanà a molts que estaven malalts de diverses malalties i va tirar fora molts dimonis, però Ell no deixava als dimonis parlar perquè el coneixien.35Jesús se va alçar ben matí, mentre encara fosquejava; va eixir i se´n va anar a un lloc solitari i allí va pregar. 36Simó i els que estaven amb ell, el buscaven. 37El trobaren i li digueren: "Tots estan buscant-te."38Ell va dir: "Anem-nos a altre lloc, cap als pobles veïns, per a que Jo puga predicar allí també. Per això vaig vindre ací." 39Jesús va anar per tota Galilea, predicà en les sinagoges i expulsava dimonis.40Un leprós va vindre a Ell; i li va demanar mentre s´agenollava: "Si estàs disposat, Tú em pots netejar." 41Mogut a compassió, Jesús va extendre la seua mà i el va tocar, dient-li: "Jo estic disposat. Queda´t net." 42Immediatament la lepra el va deixar i quedà net.43Jesús el va advertir estrictament i li va manar que se´n anara immediatament, 44i li digué: "Assegura´t de no dir res a ningú, però ves i mostra´t al sacerdot i ofereix per la teua neteja les coses que Moisès va ordenar, com a testimoni per a ells."45Però ell va eixir fora i començà a dir-los a tots, tant que Jesús no podia anar lliurement a cap poble. Així que Ell va haber de quedar-se fora de les ciutats i la gent venia a Ell des de tots els llocs.

Chapter 2

1Quan després d'uns dies va tornar a Cafarnaüm, la gent va escoltar que Ell estava a casa. 2Així que, molts es reuniren, tants que no hi havia espai ni tan sols junt a la porta. I Jesús els anunciava la Paraula.3Aleshores, quatre homes vingueren a Ell carregant a un paralític. 4Com no pugueren arribar prop d'Ell a causa de la multitud, pujaren al sostre de la casa i feren un gran forat dalt d'on estava Jesús, per tal de baixar la llitera on el paralític descansava.5Veient la seua fe, Jesús li va dir al paralític: "Fill, els teus pecats et són perdonats". 6Però hi havia alguns dels escribes que estaven allí sentats que, al seu cor, pensaven: 7"Cóm pot aquest home parlar així? Blasfema! Qui pot perdonar pecats sinó només Déu?"8De seguida, Jesús va saber al seu esperit el que estaven pensant dins d'ells. I els va dir: "Per què esteu pensant així als vostres cors? 9Què és més fàcil, dir al paralític: "els teus pecats et són perdonats, o dir: alça't, pren la teu llitera, i camina?"10Doncs per a que vosaltres sapiau que el Fill de l'Home té autoritat en la Terra per a perdonar pecats", digué al paralític: 11"A tu et dic: alça't, agafa la teua llitera, i ves-te'n a casa." 12I el paralític, davant de tots, es va alçar, i a l'instant agafà la seua llitera i se'n va anar . Tots estaven sorpresos, i donaven glòria a Déu dient: "Mai no havíem vist res semblant."13Jesús eixí de nou cap a la vora del llac i tota la multitud li s'apropava i Ell els ensenyava. 14I al passar va vore a Leví, fill d'Alfeu, assegut on es recaptaven els impostos i li va dir: "Segueix-me". I Ell es va alçar i el va seguir.15Mes tard, Jesús estava menjant a casa de Leví i molts recaptadors d'impostos i gent pecadora estaven menjant amb Ell i els seus deixebles. 16Quan escribes dels fariseus, van vore que Jesús estava menjant amb gent pecadora i amb recaptadors d'impostos, van dir als seus deixebles: "Per què menja amb els recaptadors d'impostos i gent pecadora?"17Quan Jesús ho va escoltar, els va dir: "Les persones sanes no necessiten metge, tan sols els malalts el necessiten. Jo no he vingut a cridar a justos, sinó a pecadors."18Els deixebles de Joan baptista i els fariseus estaven dejunant, i alguns d'ells s'aproparen a Jesús i li digueren: "Per què els deixebles de Joan i els dels fariseus dejunen, però els teus no ho fan?" 19Jesús els va dir: "Poden els convidats a una boda dejunar mentre el nuvi està encara amb ells? Mentres tinguen al nuvi amb ells, no poden dejunar."20Però vindrà el dia en que el nuvi els serà llevat. Aleshores, en eixos dies, sí dejunaran. 21Cap persona cus una peça de tela nova en una vestimenta vella. Si ho fera, el pedaç nou estirarà el vell, i es farà un esgarro pitjor.22I ningú aboca vi nou en odres vells. Si ho fa, el vi nou rebentará l'odre, i tant el vi com l'odre s'arruïnaràn. Per tant, cal abocar el vi nou en odres nous.23En el dia del sàbat, Jesús travesava per uns camps sembrats, i els seus deixebles començaren a recollir espigues. 24I els fariseus li van dir: "Mira, per què estan fent en sàbat el que és il·lícit?"25I els va dir: "Mai no heu llegit el que va fer David quan tingué fam ell i els que estaven amb ell? 26Cóm va entrar a la casa de Déu quan Abiatar era el Gran Sacerdot, i va menjar el pa de la presència, que no és lícit menjar excepte els sacerdots, i va donar una part als que estaven amb ell?"27I afegi: "El sàbat es va establir per a l'home i no l'home per al sàbat. 28Així que el Fill de l'Home és Senyor també del sàbat.

Chapter 3

1De nou Ell entrà en la sinagoga i un home que tenia la mà seca estava allí. 2Alguns l'espiaven a vore si Jesús el curava siguent dissabte i així poder acusar-lo.3Jesús li digué a l'home de la mà seca: "Alçat i vine ací al mig de tots". 4Aleshores, li va dir a la gent: "Que està permés fer en dissabte: fer bé o fer mal, salvar una vida o matar?" Pero la gent estava callada.5Jesús mirà al voltant d'ells enfadat i trist davant la duresa dels seus cors, i li digué a l'home: "Estira la teua mà". Ell l'estirà i Jesús sanà la seua mà. 6Els fariseus eixiren d'allí i inmediatament començaren a conspirar amb els herodians contra Ell per a matar-lo.7Aleshores Jesús es retirà amb els seus deixebles a la mar. I una gran multitud de gent el seguiren des de Galilea i Judea, 8de Jerusalem, Idumea i més enllà del Jordà i al voltant de Tir i Sidó. La gran multitud escoltava tot el que Ell estava fent i per això acudiren a Ell.9I Ell demanà als seus deixebles que tingueren a punt una barqueta per a que la gent no l'aplastara. 10Com Ell havia curat a molts, tots els que tenien malalties se li tiraven damunt per a tocar-lo.11Cada vegada que els espírits malignes el veien, caien davant d'Ell, cridaven i deien: "Tú eres el fill de Déu". 12Però Ell lis ordenà amb firmeça no donar-lo a conèixer.13Després Jesús pujà a la muntanya i cridà a aquells que volia que estigueren amb Ell i ells anaren amb Jesús. 14En designà a dotze i els anomenà apòstols, per a que estigueren amb Ell i per a enviar-los a predicar 15i amb poder per a fer fora els dimonis. 16Els dotze apòstols són: Simó a qui li canvià el nom per Pere;17Jaume, fill de Zebedeu, i Joan el germà de Jaume, a qui els donà el nom de Boanerges, que vol dir "fills del tro", 18Andreu, Felip, Bartomeu, Mateu, Tomàs, Jaume, fill d'Alfeu, Tadeu, Simó el Zelós 19i Judes Iscariot, que després traicionaria a Jesús.20Després Jesús se'n va anàr a casa i la multitud es tornà a reunir allí, tants havien que ni podien menjar pa. 21Quan la seua família ho va sentir, eixiren a fer-se càrrec d'Ell i digueren: "Està fora de sí". 22Els mestres de la Llei, que baixaven de Jerusalem deien: "Està poseït per Belzebú i per ell és que expulsa als dimonis"23Així, Jesús els cridà i lis digué en paràboles: Com pot Satanàs expulsar a Satanàs? 24Si un regne està dividit contra ell mateixa, eixe regne no durarà. 25Si en una casa estan dividits uns contra altres, eixa família no aguantarà unida.26Igualment, si Satanàs s'alça contra ell mateix i està dividit, ell no és capaç de perdurar, sino que ha arribat al final. 27Ningú podrà entrar en la casa d'un home fort i furtar-li les seues coses sense lligar-lo primer a ell, tant sols així podrà furtar-li la casa.28De veritat vos dic que tots els pecats dels homes seran perdonats, fins i tot les blasfèmies que digueu, 29però qui blasfeme contra l'Espírit Sant mai tindrà perdó, és culpable de pecat etern. 30Jesús va dir açò per als que estaven diguent-li que Ell tenia un espírit maligne.31Després arribaren sa mare i els seus germans i estiguent fora, enviaren a algú dins a buscar-lo. 32I un gran grup es sentà al voltant de Jesús i li digueren: "Ta mare i els teus germans estan fora buscant-te".33Ell els contestà: Qui són ma mare i els meus germans? 34Mirà al voltant a tots els que estaven sentats en el cercle al seu voltant i digué: "Mireu ací! Estos són ma mare i els meus germans! 35Qualsevol que fa la voluntat de Déu, eixa persona és el meu germà, la meua germana i ma mare.

Chapter 4

1De nou Ell començà a ensenyar al costat del llac. Una gran multitut es va reunir al voltant d'Ell, aleshores pujà a una barca al mar, y es va sentar. Tota la gent estava a la vora del mar. 2Ell lis ensenyava moltes coses en paràboles, i lis digué com part de la seua doctrina3Escolteu, el sembrador anà a sembrar. 4Mentre sembrava, algunes llavors van caure al camí, i arribaren els pardals i se les menjaren. 5Unes altres llavors caigueren entre les pedres, on no hi havia molta terra. Éstes brotaren enseguida, perquè la terra no era profunda;6Però quan el sol va eixir, es van cremar perquè no tenien arrel, i es secaren. 7Altres llavors caigueren entre plantes d'espines. Els espins van créixer i les van ofegar, de manera que la llavor no va produir gra.8Però altres llavors caigueren en bona terra y al créixer donaren una bona collita; unes espigues donaren trenta grans per semilla, algunes a seixanta i altres cent. 9Ell digué: "El que tinga oïts per a escoltar, escolte."10Quan Jesús estava soles, els que estaven prop d'Ell amb els dotze, li van preguntar per les paràboles. 11Ell els digue: "A vosaltres vos es donat el conéixer el misteri del regne de Déu. Però als de fora tot se'ls diu en paràboles, 12per a que quan ells miren, encara que miren, no vegen, i per més que senten, si ells escolten, no entenguen, ja que ells se covertirien i Déu els perdonaria."13I els va dir: "No enteneu esta paràbola? Aleshores, com entendreu la resta de paràboles? 14El sembrador és el que sembra la paraula. 15Alguns són com la llavor que caigué en el camí; senten el missatge, però després que l'escolten, arriba Satanàs i s'emporta la paraula que es va sembrar als seus cors.16Alguns són com la llavor que caigué entre les pedres, que al escoltar la paraula, al moment la reben amb alegria. 17Però , com que no tenen arrels en ells mateixos, duren poc, i quan es presenta una dificultat o persecució per causa de la paraula, prompte abandonen la fe.18Altres són els sembrats entre les plantes d'espins; estos escolten la paraula, 19però els afanys de la vida, l'engany de les riqueses, i els altres desitjos, entren i ofeguen la paraula, i la deixen estèril. 20Però hi ha altres que escolten la paraula, l'accepten i donen fruit, uns produeixen al trenta, uns altres al seixanta i uns altres el cent per u.21També els va dir: "És que algú porta una llum per posar-la baix d'una mesura o baix el llit? No és per a posar-la sobre el candeler? 22Perquè no hi ha res amagat que no s'haja de descobrir, ni res en secret que no s'haja de conéixer. 23Si algú té oïts per escoltar, que escolte."24Els va dir també: "Tingueu en compte el que escolteu, perqué amb la mesura amb què mesureu sereu mesurats, i encara vos afegiran. 25Perquè al qui té, li donaran més, i al qui no té, fins i tot allò que té se li llevarà."2628I deia: "El regne de Déu és com aquell home que sembrà la seua llavor a la terra. 27Tant si dorm com si està despert, de nit i de dia, la llavor brota i creix, sense que ell sàpiga com. La terra produeix per si mateixa, primer la fulla, després l'espiga, i després el gra dins les espigues. 29I quan el gra està madur, es recollix, perquè ha arribat el temps de la sega."30També deia: "A què compararem el regne de Déu, o amb quina paràbola la compararem? 31És com quan es sembra un gra de mostassa, que és la més petita de totes les llavors de la terra; 32però una vegada sembrada, creix i es fa més gran que totes les hortalisses, i trau rames tant grosses que els ocells poden fer niu a la seua ombra.33Amb moltes paràboles els ensenyava el missatge, segons ells podien arribar a entendre. 34I no els deia res sense paràboles, però en privat ho explicava tot als seus deixebles.35Aquell dia, arribada la vesprada, els digué: "Passem a l'altra banda del llac." 36Deixant tota la gent, s'emportaren a Jesús en la mateixa barca on es trobaven; també hi havia prop d'Ell altres barques. 37Aleshores va començar un gran temporal de vent, i les onades envestien la barca, fins al punt que ja s'omplia d'aigua.38Jesús era a popa, dormint amb el cap sobre un coixí. Ells el despertaren i li digueren: "Mestre, que no t'importa que ens afonem? 39Ell es despertà, va increpar el vent i digué a la mar: "Silenci! Calma't! I el vent va parar i es va fer una gran calma.40Jesús els digué: Per què teniu tanta por? Encara no teniu fe? 41Però ells estaven molt asustats i entre ells comentaven: "Qui deu ser aquest que fins i tot els vents i la mar l'obeeixen?"

Chapter 5

1Vingueren a l´altra banda del llac, a la regió dels Gerasencs. 2Immediatament quan Jesús va baixar de la barca, un home amb un esperit immund vingué a Ell des de les tombes.3L´home vivia a les tombes. Ningú podia retindre-lo, ni tan sols amb cadenes. 4Havia estat nugat moltes voltes amb cadenes. Ell trencava les cadenes, i els grillons eren destrossats. Ningú tenia prou força per dominar-lo.5Cada nit i dia a les tombes i les muntanyes, cridava i es tallava ell mateix amb pedres afilades. 6Quan va vore a Jesús a la distància, va correr cap a Ell i s´agenollà davant d´Ell.7Va cridar a viva veu: "Qué he de fer amb tu, Jesús, Fill del Déu? Et pregue per Déu mateix, no em turmentes." 8Perquè Jesús li estaba diguent: "Ix d´aquest home, esperit immund."9Jesús li va preguntar: "Quin es el teu nom?" Ell li digué: El meu nom és Legió, perquè som molts." 10Els esperits li pregaren una i altra volta que no els enviara fora de la regió.11Un grup de porcs estava allí alimentant-se a un tossal, 12i Li pregaren, diguent: "Envians dins dels porcs; deixans entrar a ells." 13Ell els va permetre, els esperits immunds eixiren i entraren als porcs, i aquestos corregueren tossal avall cap a la mar, i com uns dos mil porcs s´ofegaren a la mar.14I els qui alimentaven als porcs fugiren i contaren el que havia passat a la ciutat i al camp. Llavors moltes persones eixiren a vore el que havia ocorregut. 15Vingueren a Jesús, i quan van vore l´home que havia estat posseït per dimonis -qui tenia una Legió- segut, vestit i assenyat, tingueren por.16Els qui veren el que havia ocorregut a l´home que fou posseït per dimonis, van contar als altres el que li havia passat i també parlaren al voltant dels porcs. 17Ells van començar a pregar-li a Jesús que se n´anara de la seua regió.18I quan Ell pujava a la barca, l´home que havia estat posseït vingué a Jesús. L´home li pregava que el permetera anar amb Ell. 19Jesús no li va permetre, però li digué: "Ves a ta casa i a la teua gent, i digues el que el Senyor ha fet per tu, i la misericòrdia que t´ha donat." 20Així que l´home se´n va anar i va proclamar les grans coses que Jesús havia fet per ell a Decàpolis. I tots es meravellaven.21Quan Jesús va creuar altra vegada al barco cap a l´altre costat, una gran multitud el va rodejar, i Ell estava en peu al costat de la mar. 22Un dels líders de la sinagoga, anomenat Jaire, vingué i quan va vore Jesús, caigué al Seus peus. 23Li va rogar una i altra volta, dient: "La meua filla xicoteta està prop de la mort. Et pregue, vingues i imposes les Teues mans en ella per a que sane i visca. 24Així que Jesús va anar amb ell i una gran multitud el va seguir, i l´arrepretaven al Seu voltant.25Hi havia allí una dona que patia un fluxe de sang des de feia dotze anys. 26Ella havia patit molt pel tractament de molts metges i gastat tots els diners que tenia, però en lloc de millorar només empitjorava. 27Ella havia escoltat notícies de Jesús. Així que va anar darrere d´Ell quan estava caminant al mig de la multitud, i tocà la Seua roba.28Ella s´havia dit: "Si només toque les Seues robes, seré sanada." 29Quan el va tocar, el sagnat va parar, i va sentir que el seu cos quedà sanat de la seua aflicció.30Immediatament Jesús va saber en Ell mateix que poder havia eixit d´Ell, i girant-se al mig de la multitud va preguntar: "Qui ha tocat la Meua roba?". 31Els seus discípuls li digueren: "Veus aquesta multitud arrepretada al Teu voltant i dius: "Qui m´ha tocat?"" 32Però Jesús mirava al seu voltant per vore qui ho havia fet.33La dona sabent el que li havia passat, tingué por i tremolà. Vingué i caigué davant de Jesús i Li digué tota la veritat. 34Ell li va dir: "Filla, la teua fe t´ha sanat. Ves en pau i sanada de la teua malaltia."35Mentre Ell parlava, vingueren persones des de la casa del líder de la sinagoga, dient: "La teua filla és morta. Per què molestar més al Mestre?36Però quan Jesús va escoltar el que deien, li digué al líder de la sinagoga: "No tingues por. Només creu." 37I no li va permetre a ningú acompanyar-los, excepte Pere, Jaume i Joan, el germà de Jaume. 38Vingueren a la casa del líder de la sinagoga. Jesús va vore a moltes persones afligides, plorant i gemegant.39Quan va entrar a la casa, els va dir: "Per què esteu afligits i ploreu? La xiqueta no és morta, només dorm". 40Ells es van riure d´Ell. Però Jesús els va traure a tots i agafant al pare i la mare de la xiqueta i als que estaven amb Ell, anaren al quarto on estava la xiqueta.41Va agafar la mà de la xiqueta, i li va dir: "Talita cumi", que significa: "Xiqueta xicoteta, jo te dic, alçat." 42Immediatament la xiqueta s´alçà i va caminar (tenia dotze anys d´edat). Ells estaven estupefactes i sorpresos. 43Jesús els manà estrictament que ningú havia de saber-ho. I els va dir que li donaren a ella alguna cosa per menjar.

Chapter 6

1Quan Jesús va eixir de Capernaum, va tornar al seu poble, Nazaret, i els seus deixebles el van seguir. 2Quan va arribar el dissabte, va ensenyar a la sinagoga. Molts l'escoltaven i es meravellaven. Comentaven: "D'on treu estos ensenyaments? Què és esta saviesa que li ha sigut donada? Què són estos miracles que Ell fa amb les seues mans? 3No és aquest el fuster, fill de Maria i germà de Jacob (Jaume), Josep, Judes i Simó? No estan les seues germanes ací amb nosaltres?" I es van sentir ofesos amb Jesús.4Jesús els va dir: "Enlloc es menysprea un profeta, sinó en el seu poble, entre els seus i en la seua pròpia casa". 5No va ser capaç de fer cap obra poderosa allí, excepte posar les seues mans en alguns malalts i els va sanar. 6La seua incredulitat el va sorprendre, però amb tot, va recórrer els pobles ensenyant.7Un dia, Jesús va cridar als dotze i va començar a enviar-los de dos en dos per a que anessin a predicar. 8Els va donar autoritat sobre els esperits immunds, i els va instruir al fet que no prenguessen res per al seu viatge, sols un bastó. No havien de portar ni pa, ni una bossa, ni gens de diners, 9però sí calçar sandàlies i no vestir dos túniques.10També els va dir: "Després d'entrar al poble, si algú els convida a quedar-se a la seua casa, accepten la invitació. Mengen i dormen en eixa mateixa casa fins que abandonen eixe poble. 11I si en algun poble no els reben o escolten, isquen d'eixe lloc, i sacsegen-se la pols davall dels seus peus. En fer això atestaran que ells no et van rebre."12Ells van eixir i van visitar diversos pobles, proclamant que les persones hauvien de penedir-se dels seus pecats i tornar a Déu. 13també van expulsar molts dimonis, i van sanar molts malalts ungint-los amb oli.14El rei Herodes va escoltar això, perquè el nom de Jesús s'havia fet molt conegut. Algunes persones deien: "Joan el Baptista s'ha alçat de la mort i per això, estos poders miraculosos estan obrant en ell". 15Altres deien: "Ell és Elies". I encara uns altres van dir: "És un profeta diferent, semblant profetes de temps antics".16Però quan Herodes va escoltar això va dir: "Joan, a qui jo vaig decapitar, ha ressucitat". 17Doncs Herodes mateix va enviar a arrestar a Joan, per causa d'Herodies (l'esposa del seu germà Felip), perquè Herodes s'havia casat amb ella.18Joan li retreia a Herodes que s'haguera casat amb ella, perquè no era lícit davant de Déu que estiguera amb l'esposa del seu germà, que encara estava viu. 19Herodies es va posar en contra de Joan i volia matar-lo, però ella no podia 20perquè Herodes temia a Joan, perquè sabia que era un home just i sant, i el protegia. Herodes estava pertorbat pel missatge de Joan, i no sabia què fer amb ell, però li agradava escoltar-lo.21Però Herodies va trobar l'oportunitat de venjar-se durant el banquet d'aniversari d'Herodes. Este havia convidat als governants, militars i homes més importants de Galilea. 22Mentres menjaven, la filla d'Herodies va entrar a l'habitació i va ballar per al rei i els seus convidats. Va complaure tant a Herodes i als seus convidats, que este li va dir: "Demana'm qualsevol cosa que vulgues i jo te la donaré".23Ell li va jurar dient : "El que siga que em demanes, jo et donaré, fins a la meitat del meu regne". 24Ella va eixir i li va dir a la seua mare: "Què he de demanar-li?" Ella va dir: "El cap de Joan el Baptista". 25Immediatament ella va entrar precipitadament cap al rei i li va demanar: "Jo vull que em dones d'una vegada, sobre un plat, el cap de Joan el Baptista".26El rei es va posar molt trist, perquè sabia que Joan era un home virtuós. Però com els seus convidats havien escoltat la seva promesa, no va poder rebutjar la seua petició. 27Así que el rei va ordenar a un soldat de la seua guàrdia que li portara el cap de Joan. El guàrdia va eixir i el va decapitar a la presó. 28Va portar el cap en un plat i li va donar a la jove, i la jove li la va donar a la seua mare. 29Escoltant això, els deixebles de Joan van vindre i van prendre el seu cos i el van col·locar en una tomba.30Els dotze apòstols van tornar amb Jesús dels llocs on havien anat. Li van explicar què havien fet i ensenyat a la gent. 31Jesús els va dir: "Busquem un lloc solitari per a descansar", perquè la gent no parava d'arribar buscant-los, de manera que Jesús i els seus deixebles no tenien temps de menjar ni descansar. 32Van pujar a la nau i es van anar a algun lloc solitari.33Pero la gent els va veure anar-se i els van reconéixer. Així que els van seguir des de terra, i fins i tot van arribar al seu destí abans que Jesús i els seus deixebles. 34Quan Jesús va veure la gran multitud, va tindre compassió d'ells, perquè eren com a ovelles sense pastor. Així que va començar a ensenyar-los moltes coses.35Quan ja era tard, els seus deixebles van vindre a Jesús i li van dir: "Este és un lloc solitari i ja és tard. 36Acomiada'ls perquè puguen anar-se a comprar alguna cosa de menjar".37Però Jesús els va contestar i va dir: "Doneu-lis vosaltres mateixos alguna cosa per menjar". Ells li van dir: "No podríem comprar suficient pa per a tota esta gent ni amb el salari de mig any!" 38Jesús els va preguntar quant pa portaven amb ells. Quan ho van saber, ells van dir: "Cinc pans i dos peixos".39Jesús va manar a totes les persones que s'assegueren en grups sobre l'herba verda. 40Es van asseure en grups de cent i de cinquanta. 41Jesús va prendre els cinc pans i els dos peixos i, mirant al cel, els va beneir i va partir els pans i li'ls va donar als deixebles perquè els donessin a la gent.42Tots ells van menjar fins que van estar satisfets. 43Quan van acabar, els deixebles van arreplegar els trossos de pa, dotze canastes plenes, i tots els trossos de peix. 44Van menjar cinc mil homes, sense comptar les dones i les xiquets.45Immediatament, Jesús els va dir als seus deixebles que s'avançaren i navegaren fins a Betsaida mentres ell despedia a la gent. 46Després, va pujar a les muntanyes per a orar. 47A la vesprada, el vaixell dels deixebles estava enmig del llac, i Jesús estava sol en terra ferma.48Va veure que els deixebles s'estaven esforçant amb els rems, perquè el vent estava en contra d'ells. A primera hora del matí, Jesús se'ls va acostar, quan encara estava fosc, caminant sobre les aigües. 49En veure'l, els deixebles van pensar que eren un fantasma, i van cridar, 50perquè es van terroritzar. Jesús els va dir: Calmeu-vos! No tingueu por, soc jo".51Jesús va pujar a la nau amb ells, i el vent va cessar de bufar. En el seu interior, els deixebles estaven confosos, 52perquè encara que havien vist el miracle dels pans i els peixos, el seu cor seguia massa endurit.53Quan van creuar la mar van arribar a Genesaret, i van ancorar la nau. 54Quan van eixir-ne, la gent immediatament va reconéixer que era Jesús, 55i van córrer per mitjà de tota la regió per anunciar a altres que Jesús havia arribat. I li portaven malalts en lliteres allà on sentien que Jesús venia.56Ací i allà on Jesús anava, en els pobles, ciutats i camps, la gent portava als malalts i li pregaven si solament podien tocar la vora de la seua roba, i qui el tocava, era sanat.

Chapter 7

1Els fariseus i alguns dels escribes que havien vingut de Jerusalem es reuniren al voltant de Jesús.2Ells van observar que alguns dels seus deixebles menjaven pa contaminat, és a dir, sense rentar-se les mans. 3Perquè els Fariseus i la resta de Jueus no menjen, llevat que es renten completament les mans; ja que ells mantenen la tradició dels ancians. 4Per exemple, quan els Fariseus venen del mercat, no mengen sense rentar-se. També hi han altres regles compleixen estrictament, com rentar les tasses, gerres, plats de coure, fins i tot la superficie on mengen.5Els Fariseus i els escribes preguntaren a Jesús: "Per qué els teus deixebles no seguixen els ensenyaments dels seus ancians, sinò que menjen sense rentar-se les mans?"6Jesús va contestar: "Isaïes va profetitzar correctament sobre vosaltres els hipòcrites. Ell va escriure: Aquestes persones m'honren de llavis, però els seus cors estàn lluny de mi. 7M'ofereixen una lloança buida, ensenyant regles d'homes com si foren doctrines meues."8"Vosaltres abandoneu el mandat de Déu i s'aferreu a les tradicions dels homes." 9Jesús va continuar dient: Vosaltres rebutjeu convenientment els manaments de Déu per tal de mantindre la vostra tradició! 10Doncs Moisès va dir: Honra a ton pare i a ta mare i aquell que maleeixi algú d'ells, de segur morirà.11Però vosaltres ensenyeu com a correcte, que un home li pot dir a son pare o sa mare que qualsevol ajuda que pogueren necessitar d'ell és Corbà, és a dir, dedicat o ofrenat a Déu, i 12per tant, ja no pot proporcionar-los aquesta ajuda. 13Aleshores vosaltres esteu invalidant la paraula de Déu per garantir la tradició que transmitiu. A més, feu moltes altres coses semblants a estes.14Jesús va cridar novament a la multitud i els va dir: "Escolteu-me tots i entengueu bé el que dic. 15No hi ha res que entre dins de l'home que puga contaminar-lo; sinó alló que ix d'ell. 16Qui tinga orelles per sentir que senta".17Quan Jesús s'allunyà de la multitud i va entrar a casa, els seus deixebles li preguntaren sobre la paràbola. 18Jesús va exclamar: Encara no enteneu res? No veieu que res de fora que puga entrar en l'home pot contaminar-lo, 19perquè no entra al seu cor, sinó que va al seu estómac i després ix al vàter? Així Jesús va declarar purs tots els aliments.20Ell va continuar afirmant: " És el que ix d'una persona el que contamina. 21Perquè és d'on provenen els pensaments roïns, la inmoralitat sexual, els robatoris, els assessinats, 22l'adulteri, l'avarícia, la maldat, l'engany, la sensualitat, l'enveja, la calúmnia, l'orgull i la bogeria. 23Tots aquestos mals provenen de l'interior i són els que de veritat contaminen a l'home."24Alçant-se d'allí, Jesús i els seus deixebles, se'n van anar a la regió de Tir i Sidó. Allí s'allotjaven en una casa, intentant passar desapercebuts . 25Però prompte, una dona que havia sentit parlar de Jesús, es va presentar als seus peus per demar-li sanitat per a la seua filla, que estava posseïda per un esperit maligne. 26Ara bé, la dona era grega d'avantpassats sirofenicis.27Ell va respondre: "Deixa que els fills menjen primer, ja que no es correcte llevar el pa als fills i tirar-lo als gossos." 28Però la dona va respondre dient: " Sí, Senyor, però fins i tot els gossos mengen les molles que deixen caure els fills baix la taula".29Jesús va contestar: "Perquè has respost així, eres lliure per anar-te'n. El dimoni ja ha eixit de la teua filla. 30Quan la dona va arribar a casa, es va trobar a la xiqueta estirada al llit i el dimoni ja no estava en ella."31Jesús i els seus deixebles van abandonar la regió de Tir i atravessant Sidó arribaren als pobles prop de la mar de Galilea, en el territori de Decàpolis. 32Allí li portaren a un home que era sord i tartamut. I li demanaren a Jesús que posara les seves mans sobre ell per a sanar-lo.33Tot seguit, Ell se'l va endur a un lloc apartat i li va posar els dits a les orelles. A continuació, es va escopir els dits i li va tocar la llengua. 34Aleshores, mirant al cel ,va exclamar : "Éffatha!", que vol dir: "Obri't!" 35En aquell mateix moment se li van obrir les oïdes i se li va deslligar la llengua, podent parlar perfectament.36Jesús els va advertit que no digueren res a ningú del que havia passat. Però no van fer cas, i no deixaven de contar el que havien vist. 37Estaven asombrats dient: "Ha fet meravelles, als sord fa escoltar i als muds parlar".

Chapter 8

1En aquells dies, una gran multitud va seguir a Jesús durant dos dies, i es van quedar sense menjar. Jesús va cridar als seus deixebles i els va dir: 2"Este és el tercer dia que esta gent ha estat amb mi, i no tenen què menjar, i estic molt preocupat per ells. 3Si els mane a les seues cases amb fam, podrien desmaiar-se, perquè alguns van vindre des de lluny". 4Els deixebles van respondre: "Què podem fer nosaltres, ací en el desert?"5Jesus els va preguntar: "Quantes pans teniu?" Els deixebles van dir: "Set." 6Jesús va ordenar a la multitud a asseure's en el sòl. Va prendre els set pans, i va donar gràcies, i els va partir. Ell els va donar als seus deixebles per a servir-los a la multitud.7També van veure que tenien uns pocs peixos xicotets i, després que Jesús va donar gràcies a Déu per ells, va ordenar als seus deixebles a servir estos també. 8La gent va menjar i van tenir prou per sentir-se satisfets. Els deixebles van arreplegar el que va sobrar dels trossos partits, set canastres plenes. 9Eren allí com quatre mil persones. Jesús els va enviar de retorn. 10Immediatament, Jesús va pujar a la nau amb els seus deixebles, i van anar a la regió de Dàlmata.11Llavors els fariseus van eixir i van començar a discutir amb Jesús, perquè buscaven un senyal del cel, com a prova que Déu l'havia enviat. 12Jesús va sospirar profundament i els va dir: "Per què esta generació busca un senyal? Verdaderament els dic, cap senyal li serà donada a esta generació". 13Llavors es va anar, va entrar de nou en la nau, i va partir a l'altre costat del llac.14Els deixebles es van oblidar de portar pa amb ells, i no tenien més d'un pa en la nau. 15Mentres travessaven el llac, Jesús els va advertir i els va dir: "Mantinguen-se vigilants i vagen amb compte amb el llevat dels fariseus i el llevat d'Herodes".16Els deixebles no el van comprendre i van raonar entre ells: "Això és perquè nosaltres no tenim pa". 17Jesús era conscient d'això i els va dir: "Per què esteu raonant sobre no tindre pa? No us heu adonat encara? No enteneu? Teniu els cors massa endurits?18Teniu ulls, però no veieu? Teniu oïdes, però no sentiu? No recordeuel que vaig fer? 19Quan vaig partir els cinc pans entre els cinc mil i van menjar fins atipar-se? Quantes canastres plenes de trossos de pa vau arreplegar?" I els deixebles van respondre: "Dotze".20Jesús novament va preguntar: "I quan vaig partir els set pans entre els quatre mil, quantes canastres plenes vau arreplegar?" Ells van dir: "Set." 21Jesús va dir: "No ho enteneu encara?"22Van arribar a Betsaida. La gent d'allí li va portar un home cec i li va pregar a Jesús que el sanara. 23Jesús va prendre a l'home cec per la mà, i el va conduir fora del poble. Jesús va escopir sobre els seus ulls i va posar les seues mans sobre ell, i li va preguntar: "Veus alguna cosa?"24L'home va mirar cap amunt, i va dir: "Veig gent al voltant, però no puc veure'ls amb claredat, semblen arbres!" 25Llavors Jesús va posar les seues mans novament sobre els seus ulls, i l'home va obrir els seus ulls, i la seua vista va ser restaurada, i va veure totes les coses clarament. 26Jesús el va enviar de retorn a la seua casa i li va dir: " No entres al poble".27Jesús va eixir amb els seus deixebles de Betsaida cap a Cesària de Filip. En el camí va preguntar als seus deixebles: "Qui diu la gent que soc Jo?" 28Ells li van contestar i van dir: "Joan el Baptista. Uns altres diuen: 'Elies' i altres: 'Un dels profetes.".29Jesús els va preguntar: "Però, vosaltres qui dieu que soc jo?" Responent, Pedro li va dir: "Tu eres el Crist". 30Jesús els va advertir que encara no li digueren a ningú que ell era el Crist.31Jesús va començar a ensenyar-los que ell, el Fill de l'Home havia de patir moltes coses, i ser rebutjat pels ancians i els caps dels sacerdots i els escribes, i que seria assassinat. Però al tercer dia ressucitaria. 32Jesús ho va dir clarament. Llavors Pedro el va portar apart i va començar a reprendre'l.33Però Jesús es va tornar i va mirar als seus deixebles i llavors va reprendre a Pedro i va dir: "Deixa de pensar així! Satanàs està causant que parles així! En lloc de voler el que Déu vol que jo faça, tu estàs volent que jo faça sol el que la gent vol que jo faça". 34Llavors va cridar a la multitud i als seus deixebles, i els va dir: "Si algú desitja seguir-me, ha de negar-se a si mateix, prendre la seua creu i seguir-me.35Perquè qui desitge salvar la seua vida la perdrà, i qui perda la seua vida per la meua causa i per l'evangeli la salvarà. 36La gent podrà obtindre tot el que vulguen en este món, però en veritat no estan guanyant res si no guanyen la vida eterna! 37Què pot donar una persona a canvi de la seua vida?38Qualsevol que s'avergonyisca de mi i de les meues paraules en esta generació adúltera i pecadora, el Fill de l'Home s'avergonyirà d'ell quan vinga en la glòria del seu Pare amb els sants àngels."

Chapter 9

1Ell els va dir: "Vos dic de veritat que alguns de vosaltres no experimentareu la mort fins que el regne de Déu vinga amb poder". 2Sis dies després, Jesús se'n va emportar a Pere, Jaume i Joan a una muntanya alta. Després es va transfigurar davant d'ells. 3Les seues túniques començaren a brillar, tornant-se extremadament blanques, tant, que cap rentador podría blanquejarles més.4De sobte, se'ls va aparéixer Elies i Moisés, que estaven parlant amb Jesús. 5Aleshores, Pere va exclamar: "Rabí, que bé que estem açí! Deixa'ns fer-vos tres tendes. Una per a tú, altra per a Moisés y altra per a Elies". 6(Pere no sabia què més dir, perquè els deixebles tenien molta por).7Tot seguit va aparéixer un núvol que els va cobrir, del qual va eixir una veu que deia: "Aquest és el meu fill estimat, escolteu-li". 8Quan van mirar al seu voltant, ja no hi havia ningú, només Jesús.9Mentres baixaven de la muntanya, Jesús els va manar no dir res a ningú del que havien vist, fins que el Fill de l'Home fora ressuscitat d'entre els morts. 10Van guardar el secret, però discutien entre ells el que podría significar "ressuscitat d'entre els morts".11Els deixebles li preguntaren: "Per què els escribes diuen que Elies ha de vindre primer?" 12Ell els va contestar: "És veritat, Elies ve primer per a restaurar totes les coses. Encara que també està escrit que el Fill de l'Home ha de sofrir molt i ser despreciat. 13Elies ja va vindre, i el van tractar molt malament, com diuen les Escriptures".14Quan arribaren on estaven els altres deixebles, vegeren una gran multitud envoltant-los, i els escribes estaven discutint amb ells. 15Quan van vore a Jesús, la multitud es va asombrar y va córrer cap a ell donant-li la benvinguda. 16Ell va preguntar al seus deixebles: "De què estan parlant?"17Un home entre la multitud li va contestar: "Mestre, t'he portat el meu fill perquè pugues sanar-lo. Té un esperit maligne que l'impedeix parlar. 18Cada vegada que l'esperit l'ataca, el tira a terra; trau bromera per la boca, grinyola les dents i el torna rígid. Vaig demanar als teus deixebles que l'expulsaren, però no van poder". 19Jesús va contestar: "Gent incrèdula! Fins quan hauré d'estar entre vosaltres? Quant més hauré de suportar-vos? Porteu-me al xiquet.20Així que li'l van portar. Quan l'esperit va vore Jesús, va sacsejar el xiquet i el va tirar a terra, fent-lo rebolcar-se i traure bromera per la boca. 21Jesús li va preguntar a son pare: "Quant de temps porta així?" El pare va contestar: "Des de que és xicotet. 22De vegades, fins i tot, l'ha llançat al foc o a l'aigua amb intenció de matar-lo. Si pots fer alguna cosa, tingues pietat i ajuda'ns".23Jesús li va dir: "Que si puc? Totes les coses són possibles per a aquells que creuen". 24Immediatament, el pare va cridar: "Jo crec, però em falta més fe, ajuda'm!" 25Jesús, vegent que la gent s'amuntonava, va reprendre a l'esperit maligne: "Tú, esperit que no deixes escoltar ni parlar a aquest xiquet, et mane que ixques d'ell i no tornes a entrar mai més!".26Aleshores, l'esperit va cridar i va sacsejar-lo violentament abans d'eixir d'ell. El xiquet no es movia, pareixia que havia mort. De fet, la gent deia: "Està mort". 27Però Jesús li va agafar de la mà i el va alçar, ajudant-li a quedar en peu.28Quan Jesús i els seus deixebles estaven a soles a una casa, li van preguntar: "Per què no vam poder expulsar-lo?" 29Ell els va contestar: "Aquest tipus d'esperit només pot ser expulsat mitjançant l'oració".30Deixaren la regió i van passar per Galilea. Jesús no volia que ningú sapiguera on estava, 31perquè volia tindre més temps per ensenyar al seus deixebles. Els va dir: "El Fill de l'Home serà entregat en mans dels hòmens, i el mataràn. Després de tres dies mort, ressuscitarà". 32Però ells no entenien el que els deia, i tenien por de preguntar-li.33Una vegada arribaren a casa, en Cafarnaüm, els va preguntar: "Què parlàveu pel camí?" 34Però ells no van contestar, ja que estaven discutint sobre qui era el més important. 35Jesús s'assegué, va cridar als dotze deixebles i els va dir: "Si algú vol ser el primer, ha de ser l'últim i el servidor de tots".36Aleshores va agafar a un xiquet xicotet i el va posar enmig d'ells, i agafant-lo en braços els va dir: 37"Qui acull a un xiquet en el meu nom, a mi m'acull, i si algú m'acull, no m'acull només a mi, sinó també a qui em va enviar".38Joan va dir a Jesús: "Mestre, vam vore un home que expulsava dimonis en el teu nom i li ho vam impedir, ja que ell no és dels nostres. 39Però Jesús li va replicar: "No li ho impediu, perquè ningú pot fer un miracle en el meu nom i parlar mal de mi.40Qui no està contra nosaltres, està amb nosaltres. 41Tot aquell que vos done un got d'aigua pel fet que sou de Crist, de veritat vos dic que no perdrà la seua recompensa.42Qualsevol qui faça caure un d'aquests xicotets que creu en mi, més li valdría lligar-se al coll una pedra gran de molí i llançar-se a la mar. 43Si la teua mà et fa caure en pecat, talla-te-la. És millor entrar a la vida eterna manc, que tindre dos mans i anar a l'infern, al foc inextinguible. 44On el cuc mai no mor i el foc mai no s'apaga.45Així com, si el teu peu et fa caure en pecat, talla-te'l. És millor entrar a la vida eterna coix, que tindre dos peus i ser llançat a l'infern, 46on el cuc mai no mor i el foc mai no s'apaga.47Si el teu ull et fa caure en pecat, arranca-te’l. És millor entrar al Regne de Déu amb un ull, que tindre dos ulls i ser llançat a l'infern, 48on el cuc mai no mor i el foc mai no s'apaga.49Certament, tots seran salats amb foc. 50La sal és bona, però si perd el seu sabor, com es tornarà salada de nou? Tingau sal en vosaltres, i vixcau en pau els uns amb els altres".

Chapter 10

1Jesús va deixar eixe lloc i va anar a la regió de Judea, més enllà de l'àrea del riu Jordà, i les multituds van vindre a Ell una vegada més. Ell estava ensenyant-los de nou, com sempre feïa. 2Els Fariseus van vindre a Ell per qüestionar-li i li van preguntar: "És lícit per a un espòs divorciar-se de la seua esposa?" 3Ell va contestar: "Què els va ordenar Moisés?" 4Ells van dir: "Moisés va permetre a l'home escriure una carta de divorci i després repudiar-la."5Pe'ls seus cors durs, ell va escriure esta llei," els va dir Jesús. 6"Però des de l'inici de la creació, DÉU EL VA CREAR HOME Y DONA.7PER ESTA RAÓ, DEIXARÀ L'HOME A SON PARE Y SA MARE, I S'UNIRÀ A LA SEUA ESPOSA, 8I ELS DOS SERÀN UNA CARN. Aixina que ja no seràn més dos, sino una carn. 9I el que Déu ha juntat que cap home ho separe.10Quan ells eren a la casa, els deixebles li van preguntar a Jesús sobre això de nou. 11Ell els va dir: "Qualsevol que es divorcie de la seua dona i es case amb una altra dona comet adulteri en contra d'ella. 12I si ella es divorcia del seu marit i es casa amb un altre home, ella comet adulteri."13Y traien als seus xiquets xicotets per a que Ell poguera tocar-los i els deixebles van reprendre-los. 14Però quan Jesús ho va vore, es va enfadar i va dir: Deixeu que els xiquets vinguen a mi, i no se ho impigau, perque el regne dels cels pertany als que són com ells.15De veritat vos dic, qualsevol que no reba el regne de Déu com un xiquet definitivament no entrarà en ell." 16Després Ell va prendre als xiquets als seus braços i els va beneir mentres posava les mans sobre d'ells.17Quan Jesús va començar el seu viatge, un home va córrer fins a on estava, es va agenollar enfront d'Ell, i li va preguntar: "Bon Mestre, què he de fer per a heretar la vida eterna?" 18I Jesús li va dir: "Per què em dius bo? Ningú és bo, només Déu. 19Tu coneixes els manaments: 'NO MATARÀS, NO COMETRÀS ADULTERI, NO ROBARÀS, NO DONARÀS FALS TESTIMONI, NO DEFRAUDARÀS, HONRA A TON PARE I A TA MARE.'"20L'home va dir: "Mestre, totes aquestes coses les he obeït des de que era jove." 21Jesús ho va mirar estimant-lo i li va dir: "Una cosa et falta. Has de vendre tot el que tens i donar-li-lo als pobres, i així tindràs tresors en els cels. Després de fer-ho, torna i seguix-me." 22Però ell va desanimar-se amb esta resposta; i va marxar molt trist perquè tenia moltes possessions.23Jesús va mirar al voltant i li va dir als seus deixebles: "Que difícil és per a aquells que són rics entrar al regne de Déu!" 24Els deixebles estaven confosos per les seues paraules. Però Jesús els va tornar a dir: "Xiquets, que difícil és entrar al regne de Déu! 25És més fàcil que un camell passe a través de l'ull d'una agulla, que un ric entre al regne de Déu."26Ells estaven molt sorpresos i deien entre si: "Aleshores, qui pot ser salvat?" 27Jesús els va mirar i va dir: "És imposible per a les persones salvarse a si mateixes, però amb Déu no. Perquè totes les coses són possibles per a Déu." 28Pere va començar a dir-li: "Mira, nosaltres hem deixat tot i T'hem seguit."29Jesús va dir: "Amb certesa vos dic, no hi ha un que haja deixat sa casa, o els seus germans, o germanes, o a sa mare, o son pare, o els seus fills, o les seues terres, per la meua causa, i per l'evangeli, 30que no rebrà en aquest món, cent vegades més: cases, germans, germanes, mares i fills, i terres, encara que amb persecucions, i en el món futur, la vida eterna. 31Però molts dels quals són primers seran últims, i els últims seran primers."32Jesús i els deixebles estaven caminant pel camí que pujava cap a Jerusalem, i Jesús anava davant d'ells. Els deixebles estaven meravellats, i aquells que els seguien des de lluny tenien por. Aleshores Jesús va prendre als dotze a part de nou i va començar a dir-los el que prompte li pasaria: 33'Mireu, nosaltres pujarem a Jerusalem, i el Fill de l'Home serà entregat als caps dels sacerdots i als escribes. Ells ho condemnaran a mort i ho entregaran als Gentils. 34Ells ho humiliaran, ho escopiran, ho assotaran i ho mataran. Però després de tres dies Ell s'alçarà.'"35Jaume i Joan, fills de Zebedeu, van vindre a Ell i li van dir: 'Mestre, volem que faces per nosaltres qualsevol cosa que et demanem.' 36Ell els va dir: 'Què voleu que faça per vosaltres?' 37Ells li van contestar: 'Deixa'ns asseure'ns amb tu a la teua glòria, un a la teua dreta i l'altre a la teua esquerra.'38Però Jesús els va contestar: 'Vosoltres no sabeu el que esteu demanant. Sou vosaltres capaços de beure la copa que estic a punt de beure, o suportar el baptisme amb el qual Jo seré batejat?' 39Ells li van dir: 'Som capaços.' Jesús els va dir: 'La copa que beuré, vosaltres la beureu. I el baptisme amb en el qual jo soc batejat, vosaltres també sereu batejats. 40Però qui estarà assegut a la meua dreta o a la meua esquerra no em correspon a mi donar-ho, sinó a Déu. Déu li donarà eixos llocs als quals haja preparat.41Quan els altres deu deixebles van escoltar això, van començar a enutjar-se molt contra Jaume y Joan 42Aleshores Jesús els va cridar on Ell estava i els va dir: "Vosaltres sabeu que els qui es consideren governants dels Gentils els dominen i a ells els agrada exercir autoritat sobre els altres."43Però no ha de ser així entre vosaltres. Aquell que desitge ser gran haurà de ser el seu servent, 44i aquell que desitge ser primer entre vosaltres ha de ser esclau de tots. 45Perquè el Fill de l'Home no va vindre a ser servit, sinó a servir, i a donar la seua vida per a salvar a molts.46Van arribar a Jericó, i quan eixien d'allà, amb els seus deixebles i una gran multitud, un mendicant cec, el fill de Timeu, Bartimeu, estava assegut al costat del camí. 47Quan Bartimeu va sentir que era Jesús el Natzareu el que passava per allà, va començar a cridar i a dir: 'Jesús, Fill de David, tin misericòrdia de mi!' 48Molts van reprendre'l, dient-li que callara. Però ell va cridar més fort encara: 'Fill de David, tin misericòrdia de mi!49Jesús es va parar i va demanar que ho cridaren. Ells van cridar a l'home cec, dient-li: "Sigues valent! Alça't! Ell està cridant-te." 50 50Ell va tirar la seua túnica a un costat, es va alçar, i va anar cap a Jesús51Jesús li va contestar: ¿Qué vols que jo faça per tu? L'home cec li va contestar: Mestre jo vull tornar a vore. 52I Jesús li va dir: Ves. La teua fe t'ha sanat. Immediatament va rebre la seua vista, i li va acompanyar per tot el camí.

Chapter 11

1Ara, mentres ells venien a Jerusalem, per la part de Betfagé i Betania, prop de la muntanyeta de les Oliveres, Jesús envià a dos dels seus deixebles 2i els va dir: Aneu a la vila d'enfront. Només entreu, trobareu un burret que mai ha sigut muntat. Deslligueu-lo i porteu-me'l. 3I si algú vos diu: 'Per què esteu fent açò?', vosaltres heu de dir-li: 'El Senyor el necessita i de seguida el tornarà ací.'4Ells anaren i trobaren un burret nugat a una porta oberta, fora al carrer, i el desnugaren. 5Varies persones que estaven per allí els digueren: "¿Què feu desnugant eixe burret?" 6Ells contestaren com Jesús els havía dit, i les persones els deixaren anar pel seu camí.7Els dos deixebles dugueren el burret a Jesús i tiraren els seus mantells sobre ell per que Jesús puguera muntar-lo. 8Moltes persones estengueren rames que havíen tallat dels camps. 9Els qui anaven davant d'ell i aquells que el seguien cridaven: "¡Hosanna! BENEïT AQUELL QUE VE EN NOM DEL SEÑOR. 10Beneït el Regne que ve del nostre pare David. ¡Hosanna en les altures!"11I entrant Jesús a Jerusalem anà al Temple i ho mirava tot al seu voltant. Però com que ja era tard, eixí cap a Betania amb els dotze. 12A l'endemà quan tornaven de Betania, Jesús va tindre fam.13I veient de lluny una figuera frondosa s'apropà per vore si trovava alguna fruita. Quan arrivà no va trovar res mes que fulles, perque no era temps de figues. 14Aleshores digué a la figuera: "Mai ningú menje fruït de tu". I els seus deixebles ho escoltaren.15Quan arrivaren a Jerusalem Jesús va entrar al Temple i començà a expùlsar als venedors i compradors fora del Temple. I bolcaba les taules dels qui canviaven diners i els seients del qui venien coloms. 16I no va permetre a ningú carregar cap utensili travesant el Temple.17Ell els ensenyà i els digué: "¿No està escrit: 'MA CASA SERÀ ANOMENADA CASA D'ORACIÓ PER A TOTES LES NACIONS'? Però vosaltres l'heu convertida en una COVA DE LLADRES." 18Els caps dels sacerdots i els escribes escoltaren el que Ell havia dit, i buscaven com matar-lo. Doncs ells temien, perquè la multitud sencera estava meravellada per les seues ensenyances. 19Cada nit Jesús i els seus deixebles deixaven la ciutat.20Pel matí, mentres ells caminaven, varen vore la figuera seca fins a les arrels. 21Pere es recordà i digué: “Rabí, mira, la figuera que maleïres s’ha secat.”22Jesús els respongué: "Tingau fe en Déu. 23De veritat vos dic, qualsevol que diga a esta muntanya: "Alça't i llança’t al mar", i no dubta en el seu cor sinó que creu que el que ha dit passarà, això és el que Déu farà.24Per tant, els dic: tot allò que oreu i demaneu, cregau que ho rebreu, i serà vostre. 25Quan vos alceu i oreu, heu de perdonar qualsevol cosa que tingau en contra d'algú, per a que el vostre Pare que està al cel igualment vos perdone els vostres pecats. 26Però si vosaltres no perdoneu, tampoc el vostre Pare que està al cel perdonarà les vostres transgressions.27Vingueren una altra vegada a Jerusalem, i mentres Jesús caminava pel temple, els caps dels sacerdots, els escribes, i els ancians vingueren a Ell. 28I Li digueren: “¿Amb quina autoritat fas aquestes coses? ¿I qui t’ha donat l’autoritat per a fer-les?”2930Jesús els digué: "Jo també vos faré una pregunta. Contesteu-me, i vos diré amb quina autoritat faig estes coses. El bateig de Joan, ¿era del cel o dels homes? Contesteu-me.31Ells discutiren entre si i argumentaren dient: “Si nosaltres diem "del cel", ell dirà: "¿Aleshores per què no van creure en ell?" 32¿Però si diem "dels homes"…?” Ells temien a la gent, perquè tots sostenien que Joan era profeta. 33Després li contestaren a Jesús i digueren: “Nosaltres no sabem.” Aleshores Jesús els digué: “Jo tampoc vos diré amb quina autoritat faig estes coses.”

Chapter 12

1I Jesùs va començar a ensenya-rlos en paràboles: Un home va plantar una vinya, la va cercar, va cavar una almàssera, va edificar una torre de vigilància i la va arrendar a uns llauradors, i s'en va anar de viatge. 2Quan es va complir el temps, va enviar un criat als llauradors per a rebre de'lls la part que li corresponia del fruit de la vinya. 3Però ells l'agarraren, el maltractaren, i en viaren en les mans buides.4Torna a enviar-los un altre criat, a este el feriren al cap i el van avergonyir. 5Va enviar a un altre mes i a este el van matar. I va enviar a molts mès, però tractaren a tots de la mateixa manera, a uns van colpejar i a altres matar6Ell tenia encara una persona més a la que podia enviar, i era el seu volgut fill. I eixe va ser el ultim que es va enviar. Ell va dir "Ells respectaran al meu fill. 7Però els arrendataris ès digueren uns a altres: Este ès l'hereu. Viniu matem-lo i l'herència serà nostra."8Ells la garraren, el mataren, i el llançaren fora de la vinya. 9Al respecte ¿que farà l'amo de la vinya? Ell tornarà i destruirá a estos llauradors de la vid i la donará a uns altres.10¿No heu llegit en l'Escriptura: "ESTA PEDRA, LA QUE ELS CONSTRUCTORS DESESTIMAREN, HA VINGUT A SER LA PEDRA PRINCIPAL DEL ANGUL. 11I AÇÒ VE DE LA MÀ DEL SENYOR, I ÈS MERAVELLÒS ALS NOSTRES ULLS?." 12Ells tenien intensiò de apressar a Jesùs, però com entengueren que parlava en contra d'ells, tingueren por de la multitud i el deixaren i s'en van anar13Desprès enviaren a Jesùs a alguns de Fariseus i Herodians per a pillar-lo en alguna paraula. 14Quant el trobaren li digueren: "Mestre, saben que no t'importa el que la gente pensa de tù, i que eres imparcial davant les persones. Tu realment ensenyes el camì de Dèu. ¿'Es just pagar els impostos a Cessar o no?" 15Però Jesùs que sabìa la seua intenciò els va dir: "¿Per què en poseu a prova? Mostreu-me un Denari perquè jo puga mirar-ho."16Al moment li mostraren un. I Jesùs els va dir: ¿Està imatge e inscripciò a qui pertany? Ells li contestaren a Cessar. 17Jesùs els va dir: doncs doneui-li al Cessar el que ès de Cessar i a Déu el que ès de Dèu. Ells es maravellaren de les seues paraules.18Els Saduceus, eixos que no creuen en la resurrecciò, vingueren a Ell. Ells li preguntaren, dient: 19Mestre, Moisès ens va deixar escrit a mosatros : SI EL GERMÀ D'UN HOME MOR I DEIXA VUIDA, I NO DEIJA DESCENDÈNCIA, ESTE HOME DEURIA CASAR-SE EN LA VIUDA PER A TINDRE UN FILL PER AL SEU GERMÀ.20Havia set germans; el primer d'ells ès va casar i va morir sense deixar fills, 21desprès el segon ès va casar amb la donai tambè va morir sense deixar fills. i al tercer li passa el mateix. 22I d'esta manera ningù dels set va deixar descendèncìa. i finalment la dona tambè va morir. 23En el dia de la resurrecciò, quant ells s'alcen de nou, ¿de quin de tots ells serà la dona? Perquè tots la van tindre com a dona.24Jesùs els va dir: ¿no creieu que esteu equivocats, perque no conegeu les escripture ni el poder de Dèu? 25Perque en el dia de la resurecciò dels morts, ni ès casaràn ni seràn donats en casament; perque seràn com els angels en el cel.26Però concernent als morts, que sòn alçats, ¿no hau llegit en el llibre de Moisés, en el passatge sobre l'arbust, com Dèu li parlà i li va dir: JO SOC EL DÈU DE ABRAHAM, EL DÈU DE ISAAC, I EL DÈU DE JACOB.? 27Ell no és el Dèu dels morts, sinó dels vius. Vosaltres esteu molt equivocats.28Un dels escribes va escoltar la discussió d'ells; i va vore que Jesùs va respondre bè. Ell li va preguntar: "¿Quin és el manament més important de tots?" 29Jesùs li va respondre: "El més important es "ESCOLTA, ISRAEL; EL SENYOR, NOSTRE DÈU, EL SENYOR UN ÉS. 30I ESTIMAR AL SENYOR, EL TEU DÈU, AMB TOT EL TEU COR, AMB TOTA LA TEU ÀNIMA, AMB TOTA LA TEU MENT I AMB TOTES LES TEUES FORCES". 31El segon manament ès este; "DEUS ESTIMAR AL TEU PROXIM COM A TU MATEIX". No hi ha un altre manament més gran que estos.32E'escriba va dir: "¡Molt bè Mestre! has dit veritat que DÉU ES UN, I QUE NO HI HA UN ALTRE ABANDA D'ELL. 33ESTIMARLO AMB TOT EL COR, I AMB TOT EL ENTENDIMENT, I AMB TOTES LES FORÇES I AL PROXIM COM A UN MATEIX, es molt mès important que tots és holocaus i sacrifisis. 34I Jesùs va vore que ell va donar una resposta sabia i li va dir:"Tu no estas llunt del regne de Dèu." desprès de aço. ningu mès ès va atrevir a ferl-li mès preguntes.35I Jesús estant en el temple, comença a parlar amb ells i els va dir: "¿Com és que els escribes diuen que el Cristo és fill de David? 36David mateix, en l'Espirit Sant, va dir : 'EL SENYOR VA DIR AL MEU SENYOR; SENTAT A LA MEUA MÁ DRETA, FINS A POSAR ALS TEUS ENEMICS DEVALL DELS TEUS PEUS.' 37David mateix va cridar a Cristo 'Senyor, així que, ¿com és que Ell és fill de David? " la gran multitud li escoltava amb molt de gust.38Metres Jesùs ensenyava els va dir: "cuidao amb els escribes, els quals s'agrada caminar amb llargues túniques, i rebre salutacions en els mercats, 39I sentarse en els millor llocs en les sinagogues i en els principals llocs amb els caps dels banquets. 40Ells tambè acaparen les cases de les viudes i fan llargues oracions perqué la gent es veja. Estos hómens rebran major condemnaciò41Aleshores Jesús es va seure davant d'una caixa d'ofrenes del temple; i va estar observava a la gent mentre depositaven les ofrenes en la caixa. i la gent rica tiraba gran quantitat de dines. 42i en eixe instant una viuda pobra va vindre i va tirar dos monedes de poc valor .43Jesùs va cridar als seus deixebles i els va dir: "En veritat vos dic, que esta viuda pobra ha donat més que tots aquells que contribuïen a les ofrenes. 44Perqué tots ells donaren de la abundancia que tenien. peró esta viuda, a donat de la seua pobresa, va donat tots els dines que tenia per a viure"

Chapter 13

1Mentre Jesús caminava allunyant-se del temple, un dels seus deixebles li va dir, "Mestre, mira aquestes pedres i aquests edificis!" 2Ell li va dir, "Veus aquests grans edificis? Ni una sola pedra quedarà d'ells que no siga destruïda"3Després estava assegut a la Muntanyeta de les Oliveres al costat del temple, i Pere, Jaume, Joan i Andrés li van preguntar: 4'Dis-nos, quan ocorreran aquestes coses? Quina serà la senyal que indicarà que estan a punt de passar?5Jesús els va contestar: 'Anau en compte que ningú vos enganye. 6Molts vindran dient en el meu nom: 'Jo sóc el Crist,' i confondran a molts.7Quan escolteu sobre guerres i rumors de guerra no vos preocupeu; eixes coses han d'ocórrer, però encara no serà el fi. 8Doncs s'alçarà nació contra nació i regnat contra regnat. Hi haurà terratrèmols en molts llocs i necessitat de menjar. Aquestos seran només els començaments dels patiments, com quan una dona começa amb dolors de part.9Esteu preparats perquè ells vos portaran davant dels concilis i vos assotaran a les sinagogues. Vos enfrontareu a tots dos, governadors i reis per la meua causa, per a que parleu de mi davant d'ells. 10L'evangeli ha de ser predicat a totes les nacions abans que tot finalitze.11Quan sigau arrestats i vos entreguen, no vos preocupeu pel que direu. Perquè a eixa hora, el que hajau de dir vos serà donat; no sereu vosaltres els que parlareu, sinó l'Esperit Sant. 12Alguns Germàns entregaran a altres germans, i el pare als fills. Els fills es rebel·laran contra els seus pares i causaran que els sotmeten a mort. 13Vosaltres sereu odiats per causa del meu nom. Però qualsevol que persevere fins al final, eixa persona serà salva.14Quan vejau l'abominació de la desolació posar-se on no ha de posar-se (el que llija entenga), permetau que els qui estiguen a Judea escapen a les muntanyes, 15feu que el que està al sostre de la casa no baixe a l'interior a buscar res, 16i que el que està al camp no torne a buscar la seua túnica.17Tinc llàstima de les que estiguen embarassades o que tinguen un bebè acabat de nàixer en eixos dies! 18Oreu perquè això no ocorra a l'hivern. 19Perquè hi haurà gran tribulació com mai s'ha vist, des del començament, quan Déu va crear el món, fins ara, no tornarà a ocórrer de nou. 20Si el Senyor no haguera acurtat aquells dies, ningú seria salvat; però gràcies als escollits, que Ell trià, acurtà aquells dies.21Així que, si algú vos diu, 'Mireu, ací està el Crist!' o 'Mireu, ací està!' no el cregau. 22Perquè apareixeran falsos Crists i falsos profetes que faran senyals i meravelles, per a enganyar, si és possible, fins als escollits. 23Estigueu alerta! D'antemà vos he dit aquestes coses.24Però després de la tribulació d'aquells dies, EL SOL S'ENFONDRÀ, LA LLUNA NO DONARÀ LA SEUA LLUM, 25LES ESTRELLES CAURAN DEL CEL, i els poders que estan en els cels seran sacsejats. 26Alehores veuran al FILS DE L'HOME VINDRE ENTRE NÚVOLS AMB GRAN PODER I GLÒRIA. 27Aleshores Ell enviarà als seus àngels i reunirà als seus escogits de tots els llocs, des del final de la terra fins al final del cel.28Aprengueu la lliçó de la figuera. Tan prompte com la branca es torna tendra i li broten les seues fulles, sabem que l'estiu s'acosta. 29Així que també, quan vosaltres veieu aquestes coses succeir, sabreu que Ell està a prop, a les portes.30De veritat, vos dic, està generació no passarà fins que no ocórreguen estes coses. 31El cel i la terra passaran però la meua paraula no passarà. 32Ningú sap el dia ni la hora en que tornará, ni tan sols els àngels del cel, ni el Fill, només el Pare.33Esteu alerta! Vigileu, perquè vosaltres no sabeu a quina hora ocorreràn aquestes coses. 34Açò és com l'home que se'n va anar de viatge i va deixar sa casa al càrrec dels seus criats, cadascun amb la seua tasca. I li va encomanar al vigilant romandre despert.35Per tant esteu preparats! Perquè no sabeu quan l'amo de la casa tornarà, si per la nit, per la vesprada, quan cante el gall, o en el matí. 36Si ell ve de sobte, no permetau que vos trobe dormint. 37El que vos dic, li ho dic a tots: Esteu Preparats!

Chapter 14

1Faltaven ara dos dies per a la Pasqua i la Festa dels Pans sense rent. Els principals sacerdots i els escribes estaven considerant en secret com arrestar a Jesús i després matar-lo. 2Perquè ells deien, "No durant la festa, no fora cas que s'alçara un disturbi entre la gent."3Mentre Jesús estava en Betània en casa de Simó el leprós, reclinat a la taula, es va presentar una dona amb un flascó d'alabastre d'un líquid molt costós, que era de nard pur. Ella va trencar el flascó i el va vessar sobre el seu cap. 4Però hi havia alguns que estaven enfadats. Parlaven entre ells i deien, "¿Quina és la raó per aquest malbaratament? 5Este perfum podria haver-se venut per més de tres-cents denaris i donat als pobres". I ells la reprenien.6Però Jesús va dir, "deixeu-la en pau. Per què la molesteu? ha fet una cosa preciosa per mi. 7Sempre tindreu als pobres amb vosaltres, i quan desitgeu podreu fer-los el bé, però a Mi no sempre em tindreu. 8Ella ha fet el que ha pogut: ha ungit el meu cos per a la sepultura. 9De veritat vos dic, on siga que l'evangeli es predique a tot el món, també es parlarà del que ella ha fet, per a memòria d'ella."10Aleshores Judes Iscariot, un dels dotze, va anar als principals sacerdots per a veure com podia entregar-los a Jesús. 11Quan els principals sacerdots l'escoltaren, es van alegrar i van prometre donar-li diners. I ell va començar a buscar una oportunitat per a entregar-lo a ells.12El primer dia de la festa dels pans sense rent, quan se sacrificava el corder de la Pasqua, els seus deixebles li digueren, "¿On vols que anem a fer els preparatius perquè menges la Pasqua?" 13Ell va enviar a dos dels seus deixebles i els va dir, "Aneu a la ciutat i un home que porta un cànter d'aigua els trobarà. Seguiu-lo. 14On ell entre a una casa, seguiu-lo a dins i digueu-li a l'amo d'esta casa, el Mestre diu, ¿On està la meua habitació d'hoste on menjaré la Pasqua amb els meus deixebles?15Ell vos mostrarà una gran estança a la part de dalt que ja està preparada. Feu els preparatius per a nosaltres allà". 16Els deixebles eixiren i van anar a la ciutat; i van trobar-ho tot tal com els havia dit, i prepararen el sopar de la Pasqua.17Quan era el capvespre, ell va arribar amb els dotze. 18I mentre estaven a la taula, menjant, Jesús va dir: "Vos dic la veritat, un de vosaltres que està ací menjant amb mi em trairà." 19Llavors van començar a entristir-se, i a preguntar-li un per un: "¿Seré jo?"20Jesús els va respondre i va dir, "és un dels dotze, el que mulla el pa amb mi en el plat. 21Perquè el Fill de l'Home recorrerà el camí de la manera en que l'Escriptura diu d'Ell. Però, ai d'aquell home per qui el Fill de l'Home és traït! Valdria més per a ell no haver nascut".22Mentre menjaven, Jesús va prendre pa, el va beneir i el va partir. Li ho va donar a ells, i digué: "Preneu això. Este és el Meu cos". 23Va prendre una copa, donà gràcies i li la va donar a ells, i tots van beure d'ella. 24Ell els va dir: "Esta és la Meua sang del pacte, la sang que és vessada per molts. 25De cert us dic, no tornaré a beure més d'aquest fruit de la vinya fins a aquell dia quan el bega de nou en el regne de Déu".26Després que ells cantaren un himne, van partir cap a la Muntanyeta de les Oliveres. 27Jesús els va dir, "Tots vosaltres us apartareu de mi, com està escrit, 'Feriré al Pastor i les ovelles es dispersaran'.28Però després que siga aixecat de la mort, aniré davant vostre a Galilea. 29Pere li va dir a ell, "Encara que tots s'aparten, jo no ho faré".30Jesús el va respondre, "De veres et dic que esta mateixa nit, abans que el gall cante dos vegades, tu em negaràs tres vegades". 31Però Pere li va dir, "Encara que haja de morir al teu costat, jo no et negaré". Tots ells van fer la mateixa promesa.32Van arribar a un lloc que s'anomenava Getsemaní, i Jesús va dir als seus deixebles, "Asseieu-vos ací mentre jo ore". 33Va prendre amb ell a Pere, Santiago i Joan i va començar a afligir-se i angoixar-se molt. 34Ell els va dir, "La meua ànima està en gran aflicció, fins i tot al punt de la mort. Quedeu-vos ací i vetleu".35Jesús, anant-se'n un poquet més endavant, es va prostrar en terra i va orar, si fora possible, que esta hora passara d'Ell. 36Ell va dir, "Abba, Pare, totes les coses són possibles amb tu. Allunya de Mi esta copa. Però que no es faça la meua voluntat, sinó la Teua."37Ell va tornar i els va trobar dormint, i li va dir a Pere, "Simó, estàs dormint? No has pogut vetlar ni una hora? 38Vetlen i oren perquè no entreu en temptació, per què l'esperit en efecte està disposat, però la carn és feble". 39Ell va anar-se'n de nou i va orar, dient les mateixes paraules.40I va tornar de nou i els va trobar dormint, ja que els seus ulls estaven molt carregats de son, i no sabien què dir-li. 41En tornar per tercera vegada, els digué, "Encara esteu dormint i prenent un descans? Ja n'hi ha prou! L'hora ha arribat. Mireu! El Fill de l'Home és traït en mans dels pecadors. 42Alceu-vos, vinga. Vegen, el qui m'està traint ja és a prop".43Immediatament mentre ell encara estava parlant, Judes, un dels dotze, va arribar, i una gran multitud estava amb ell amb espases i pals, de part dels principals sacerdots, els escribes i els ancians. 44Qui el va trair els havia donat un senyal, dient, "aquell que jo bese, este és; agarren-lo i porteu-lo sota custòdia". 45Quan Judes va arribar, immediatament es va apropar a Jesús, i li va dir, "Rabí!" I el va besar. 46Llavors ells van tirar mans a Jesús i el van agafar.47Però un dels que estava allí, havent tret l'espasa, va ferir al criat del summe sacerdot i li va tallar l'orella. 48Jesús els va dir, "Heu eixit contra mi com si fóra un lladre, amb espases i pals per capturar-me? 49Quan jo estava amb vosaltres cada dia al temple, ensenyant, no em vau arrestar. Però això ha succeït perquè s'acomplisquen les Escriptures". 50I tots els que estaven amb Jesús el van deixar i van fugir.51Un jove que estava seguint a Jesús, que vestia només una peça de roba al voltant del seu cos; el van agarrar, 52però ell, deixant la peça de lli, va fugir despullat.53Portaren, doncs, a Jesús al summe sacerdot. Allí es van reunir tots els principals sacerdots, els ancians i els escribes amb ell. 54Pere seguia a Jesús de lluny fins dins del pati del summe sacerdot. S'assentà entre els guardes, que estaven a prop del foc per escalfar-se.55Els principals sacerdots i tot el Sanedrí cercaven testimonis contra Jesús per a poder condemnar-lo a mort. No obstant això, no ho van aconseguir, 56ja que molts portaven falsos testimonis en contra d'ell, i fins i tot els seus testimonis no concordaven.57Llavors alguns s'alçaren i testificaren en falls contra ell dient: 58"Nosaltres l'hem sentit dir: 'Jo destruiré aquest temple fet per mans, i en tres dies en construiré un altre fet sense mans'". 59I ni tan sols el seu testimoni concordava.60El summe sacerdot s'alçà enmig d'ells i li va preguntar a Jesús, "No dius res? Què testifiquen estos homes en contra teua?" 61Però ell es va quedar callat i no responia res. Una altra vegada el summe sacerdot va tornar a preguntar-li i va dir: "Eres tu el Crist, el fill del Beneït?" 62Jesús va respondre: "Jo soc. I vosaltres voran al Fill de l'Home quan ell estiga assegut a la ma dreta del poder de Déu i venint amb els núvols del cel".63El summe sacerdot, en esgarrar les seues robes, va dir, "Encara necessitem més testimonis? 64Heu escoltat la blasfèmia. Que vos sembla?" Tots el condemnaren com a algú que mereixia la mort. 65Alguns van començar a escopir-lo, li van cobrir el rostre i, colpejant-lo, li deien, "Profetitza!" Els guardes se'l van emportar i el van colpejar.66Mentre Pere estava avall al pati, una de les criades del summe sacerdot va aplegar. 67En veure'l parat prop del foc per escalfar-se, s'acostà per mirar-lo. Llavors ella li digué "Tu també estaves amb Jesús el Natzaré?" 68Però ell ho va negar, dient: "Ni sé ni entenc de què estàs parlant". Llavors ell se'n va anar al portal del pati. I va cantar el gall.69Quan la criada el va veure, va començar a dir-li als qui estaven allà, "aquest home és un d'ells!" 70Però ell ho va negar de nou. I una estona després, els qui estaven allà a peu dret li digueren a Pere, "segurament tu també ets un d'ells, ja que eres Galileu, i la teua manera de parlar ho demostra".71Però ell va començar a maleir i jurar, "No conec a aquest home del qual esteu parlant". 72Immediatament el gall va cantar per segona vegada. De sobte Pere va recordar el que Jesús li havia dit: "Abans que el gall cante dos vegades tu em negaràs tres vegades". I es posà a plorar amb força.

Chapter 15

1De bon matí es van reunir els principals sacerdots al costat dels ancians i els escribes, i tot el Consell jueu. Després de lligar a Jesús, se´l van emportar i ho van entregar a Pilat. 2Pilat li va preguntar: "Eres tu el Rei dels Jueus?" Ell li va contestar: "Tu mateix ho dius". 3Els principals sacerdots van presentar molts càrrecs contra Jesús.4Pilat li va preguntar una altra vegada: "No dius res? Mira tot el que diuen contra tu!" 5Però Jesús no li va respondre, i aixó va deixar meravellat a Pilat.6Ara bé, durant la festa Pilat acostumava a alliberar un pres, aquell a qui la gent demanava. 7Hi havia un home, anomenat Barrabàs, que estava a la presó i que, amb altres rebels, havia comés un homicidi en una revolta. 8La multitud va demanar a Pilat que fera el que tenia per costum.9Pilat els va respondre: "Voleu que solte al Rei dels Jueus?" 10Perquè savia que els principals sacerdots li havien portat a Jesús per enveja. 11Però aquests incitaren a la multitud a demanar que els soltara a Barrabàs.12Pilat els va preguntar una altra vegada: "I què voleu que faça amb el qui anomeneu Rei dels Jueus?" 13I ells tornaren a cridar: "Crucifica´l!"14Pilat els va dir: "I quin mal ha fet?" Però ells gritaven encara més fort: "Crucifica´l". 15Així que Pilat, volent complaure a la multitud, els va soltar a Barrabàs, i va entregar a Jesús, després d'assotar-ho, perquè fos crucificat.16Els soldats li van portar al pati interior, és a dir, al de les barraques, i cridaren a tota la tropa. 17Li van vestir amb una túnica porpra, li van posar una corona d'espines que havien entreteixit, 18i li saludaven dient: "Salve, Rei dels Jueus!"19Li colpejaven el cap amb una canya, li escopien i s'agenollaven per a retre-li homenatge. 20Després de burlar-se d'ell, li llevaren la túnica porpra, li ficaren la seua roba, i el van portar fora per a crucificar-ho. 21A un home que venia del camp, anomenat Simó de Cirene (pare d'Alexandre i de Rufus) el van obligar a portar la creu de Jesús.22Els soldats van portar a Jesús al lloc anomenat Gólgota (que traduït significa "Lloc de la Calavera"). 23Ahí li donaren vi mesclat amb mirra, però ell el va rebutjar. 24Els soldats li crucificaren i repartiren a sort la seua roba entre ells.25Eren les nou del matí quan van crucificar a Jesús. 26En un cartell escrigueren el càrrec que hi havia contra ell: "EL REI DELS JUEUS". 27Al seu costat crucificaren dos lladres, un a la seua dreta i l'altre a la seua esquerra. 28I així es va acomplir el que diu l'Escriptura: "Va ser comptat amb els pecadors".29Tot el que passava l'insultava i menejava el cap, dient: "Ei! Tu que deies que anaves a destruir el temple i reconstruir-lo en tres dies, 30salva't a tu mateix i baixa de la creu!"31Igualment, els principals sacerdots, en companyia dels escribes, es burlaven de Jesús entre ells, i deien: "Va salvar a altres, però no pot salvar-se a ell mateix. 32Que baixe de la creu el Crist, el Rei d'Israel, perquè vejam i creiem en ell". I també l'insultaven els que havien sigut crucificats al seu costat.33Des de les dotze del migdia fins a les tres de la vesprada es va obscurir tot. 34A les tres de la vesprada Jesús va cridar a gran veu: "Eloi, Eloi, lama sabactani?", que significa: "Déu meu, Déu meu, per què m'has abandonat?" 35Alguns dels que estaven a prop li escoltaren i digueren: "Mireu, està cridant a Elies".36Algú va xopar una esponja amb vinagre, la posà en una canya i li va donar a beure, dient: "Vejam si ve Elies a baixar-lo". 37Però Jesús va cridar en alta veu i va morir. 38La cortina del temple es va esgarrar de dalt a baix.39I quan el centurió que estava enfront de Jesús va veure com va morir, va dir: "Vertaderament este home era el Fill de Déu". 40Allí, mirant a la distància, es trobaven algunes dones, entre les quals estaven Maria Magdalena, Maria (la mare de Jaume el menor i Josep) i Salomé, 41les quals li havien seguit i servit quan ell estava en Galilea, a més d'altres dones que havien pujat amb ell a Jerusalem.42Quan arribà el capvespre, com era el dia de la preparació, és a dir, la vespra del dissabte, 43Josep d'Arimatea, que era un membre respectat del Consell i esperava l'arribada del Regne de Déu, es va atrevir a anar davant de Pilat i li demanà el cos de Jesús. 44Pilat es va sorprendre de què Jesús ja estiguera mort, així que va cridar al centurió i li va preguntar quant de temps feia que havia mort.45I al ser informat pel centurió, li va donar el cos a Josep. 46Josep va baixar el cos de la creu, el va embolicar en un llençol nou de lli que havia comprat, i el deposità dins d'un sepulcre excavat en una roca. Després va rodar una pedra davant l'entrada del sepulcre. 47Maria Magdalena i Maria, la mare de Josep, van vore on va ser ficat el cos de Jesús.

Chapter 16

1Quan va acabar el sàbat, Maria Magdalena, Maria la mare de Jaume i Salomé van comprar espècies aromàtiques per embalsamar-lo. 2Ben prompte pel matí, el diumenge, mentres eixia el sol, van anar al sepulcre.3En tant que anaven cap allí es preguntaven unes a altres: “Qui ens rodarà la pedra que bloqueja l’entrada del sepulcre?”. 4Quan elles arribaren, van mirar que la pedra, que era molt gran, ja havia sigut rodada a un costat.5Elles van entrar en el sepulcre i van vore a un home jove vestit amb una túnica blanca, sentat a la part de la dreta. Es van quedar atònites. 6Ell lis va dir: "No tingau por, esteu buscant a Jesús de Natzaret, qui va ser clavat en una creu. ¡Ell ha ressuscitat! No està açí. Mireu el lloc on l'havíen possat. 7Ara aneu i digueu-li als seus deixebles i a Pere, que Ell anirà davant de vosaltres a Galilea. Allà el veureu, tal com Ell vos va dir.8Aleshores elles van eixir fora del sepulcre correguent. Estaven tremolant i maravellades. No van dir res a ningú perquè tenien molta por.9Quan Jesús va tornar a viure de nou, el diumenge de bon matí, es va aparèixer primer a Maria Magdalena, a qui havia tret set dimonis. 10Ella va anar a contar el que havia ocorregut als qui havien estat amb Jesús, els quals estaven lamentant-se i plorant. 11Lis va explicar que Jesús estava viu i que l'havia vist, però ells no la van creure.12Després d'aquestes coses, Ell es va aparèixer, però d'una forma diferent, a dos dels seus deixebles mentres caminaven pel camp. 13Aquestos després van tornar i ho van explicar als altres, però tampoc els van creure.14Mes tard Jesús es va apareixer als onze quant aquestos estaven sopant reclinats sobre la taula, i els va reprendre per la seua incredulitat i duresa de cor, perquè no van creure a aquells que li havien vist després de que Ell fora alçat. 15Després lis va dir: "Aneu arreu del món i prediqueu el evangeli a tota la creació. 16Qui crega i siga batejat serà salv, i aquell que no crega serà condemnat".17“Aquestes senyals acompanyaran a aquells que creguen: En el meu nom faran fora dimonis, parlaran en noves llengües, 18agafaran serps amb les mans, i si beuen qualsevol líquid verinós no els farà cap mal, imposaran les mans sobre els malalts i els sanaran.19Després de que el Senyor els va parlar, va ser elevat cap al cel i es va seure a la dreta de Déu en un lloc d'honor. 20I els deixebles van anar per tot arreu predicant, mentres el Senyor treballava amb ells i confirmava la Paraula amb senyals i miracles a qui els seguien.